

FR

Caractéristiques des capteurs
et prolongateurs **Pt 100 Ω**

GB

Sensor and extension cord
characteristics **Pt 100 Ω**

D

Kenndaten der Meßfühler
und Verlängerungskabel **Pt 100 Ω**

IT

Caratteristiche dei sensori
e delle prolunghe **Pt 100 Ω**

ES

Características de los captadores
y de los prolongadores **Pt 100 Ω**

F**Présentation**

Les capteurs SP10 et SP14 sont compatibles avec tout thermomètre à résistance platine Pt 100 Ω muni d'un connecteur miniature à broches plates.

GB**Presentation**

Sensors SP10 and SP14 are compatible with all Pt 100 Ω platinum resistance thermometers, fitted with a miniature flat pin connector.

D**Vorstellung**

Die Meßfühler SP10 und SP14 sind für alle Thermometer mit Platinwiderstand Pt 100 Ω geeignet, die mit einem Miniaturstecker mit flachen Stiften ausgestattet sind.

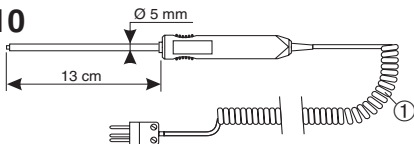
I**Presentazione**

I sensori SP10 e SP14 sono compatibili con qualsiasi termometro a resistenza platina Pt 100 Ω dotata di un connettore a baionetta.

E**Presentación**

Los captadores SP10 y SP14 son compatibles con cualquier termómetro de resistencia de platino Pt 100 Ω (equipado con un conector miniatura de patillas planas).

SP10



F

Capteur surface à ressort (inox).....Réf. : P03652712

Pour surfaces planes. Le ressort assure un contact optimal, même si le capteur n'est pas placé perpendiculairement. L'utilisation de graisse silicone améliore la qualité du contact.

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

■ Etendue de mesure : -50°C à +200°C

■ Temps de réponse : 6 secondes

NB : Connecteur miniature à broches plates.

GB

Spring-mounted surface sensor (stainless steel) Ref. : P03652712

For flat surfaces. The spring provides optimum contact, even if the sensor is not placed perpendicular to the surface. Silicon grease improves the contact quality.

① Spiral cord : 45 cm to 1 m

■ Measuring scope : - 50°C to + 200°C

■ Response time : 6 seconds

NB : Flat pin connector.

D

Oberflächenfühler mit Feder (Edelstahl) Art.-Nr.: P03652712

Für glatte Flächen. Die Feder stellt einen optimalen Kontakt sicher, auch wenn der Meßfühler nicht rechtwinklig angebracht ist. Die Verwendung von Silikonfett verbessert die Qualität des Kontakts. ① Spiralkabel: 45 cm bis 1 m

■ Meßbereich : -50°C bis +200°C

■ Ansprechzeit : 6 Sekunden

NB : Miniaturstecker mit flachen Stiften.

I

Sensore superficie a molla (inox)...Rif. : P03652712

Per superfici piane. La molla assicura un contatto ottimale, anche se il sensore non è posto perpendicolarmente alla superficie. L'apporto di grasso silicone migliora la qualità del contatto.

① Cordone spirale : da 45 cm a 1 m

■ Ampiezza di misura : da -50°C a +200°C

■ Tempi di risposta : 6 secondi

NB : Connettore a baionetta.

E

Captador superficie con muelle (acero inoxidable) Ref. : P03652712

Para superficies planas. El muelle asegura un contacto óptimo, incluso si el captador no está perpendicular. La utilización de la grasa silicona mejora la calidad del contacto.

① Cordon espiral : de 45 cm a 1 m

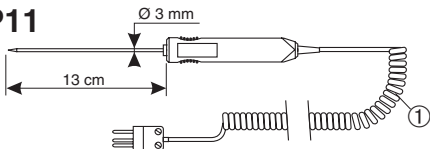
■ Alcance de medida : de -50°C a +200°C

■ Tiempo de respuesta : 6 segundos

Nota : Conector miniatura de patillas planas.

Conector de patillas redondas.

SP11



F

Capteur aiguille (inox) Réf. : P03652713

Pour pénétration (20 mm au minimum) dans produits pâteux, visqueux.

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

■ Etendue de mesure : - 100°C à + 600°C

■ Temps de réponse : 7 secondes

NB : Connecteur miniature à broches plates.

GB

Needle sensor (stainless steel).....Ref. : P03652713

For penetrating (at least 20 mm) pasty or viscous products.

① Spiral cord : 45 cm to 1 m

■ Measuring scope : - 100°C to + 600°C

■ Response time : 7 seconds

NB : Miniature flat pin connector.

D

Nadelfühler (Edelstahl) Art.-Nr.: P03652713

Zum Einstechen (20 mm mindestens) in teigige oder zähflüssige Produkte.

① Spiralkabel : 45 cm bis 1 m

■ Meßbereich : - 100°C bis + 600°C

■ Ansprechzeit : 7 Sekunden

NB : Miniaturstecker mit flachen Stiften.

I

Sensore ago (inox) Rif. : P03652713

Tramite penetrazione (20 mm al minimo) in prodotti pastosi, vischiosi.

① Cordone spirale : da 45 cm a 1 m

■ Ampiezza di misura : da - 100°C a + 600°C

■ Tempi di risposta : 7 secondi

NB : Connettore a baionetta.

E

Captador aguja (acero inoxidable) Ref. : P03652713

Para penetración (20 mm como mínimo) en productos pastosos, viscosos.

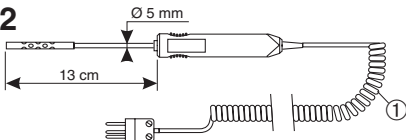
① Cordon espiral : de 45 cm a 1 m

■ Alcance de medida : de - 100°C a + 600°C

■ Tiempo de respuesta : 7 segundos

Nota : Conector miniatura de patillas planas.

SP12



F

Capteur air (inox) Réf. : P03652714

Adapté à toutes les mesures d'air ambiant (air agité).
En ambiance "calme" agiter le capteur.

- ① Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : - 100°C à + 600°C
- Temps de réponse : 5 secondes

NB : Connecteur miniature à broches plates.

GB

Air sensor (stainless steel) Ref. : P03652714

Suitable for all ambient air measurements (agitated air). In "calm" air, agitate the sensor.

- ① Spiral cord: 45 cm to 1 m
- Measuring scope : - 100°C to + 600°C
- Response time : 5 seconds

NB : Miniature flat pin connector.

D

Luftfühler (Edelstahl) Art.-Nr.: P03.6527.14

Für alle Arten von Messungen der Umgebungsluft geeignet (bewegte Luft).

Bei "ruhiger" Umgebung ist der Fühler zu bewegen.

- ① Spiralkabel: 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : - 100°C bis + 600°C
- Ansprechzeit : 5 Sekunden

NB : Miniaturstecker mit flachen Stiften.

I

Sensore aria (inox) Rif. : P03652714

Adattato a tutte le misure dell'aria ambiente (aria mossa).

- ① Cordone spirale : da 45 cm a 1 m
- Ampiezza di misura : da - 100°C a + 600°C
- Tempi di risposta : 5 secondi

NB : Connettore a baionetta.

E

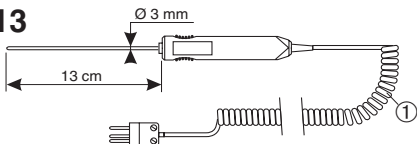
Captador aire (acero inoxidable) Ref. : P03652714

Adaptado a todas las medidas de aire ambiente (aire agitado). En ambiente en "calma" agitar el captador.

- ① Cordon espiral : de 45 cm à 1 m
- Alcance de medida : de - 100°C a + 600°C
- Tiempo de respuesta : 5 segundos

Nota : Conector miniatura de patillas planas.

SP13



F

Capteur liquide (inox) Réf. : P03652715

Spécialement conçu pour les liquides.

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

■ Etendue de mesure : - 100°C à + 600°C

■ Temps de réponse : 7 secondes

NB : Connecteur miniature à broches plates.

GB

Liquids sensor (stainless steel) Ref. : P03652715

Specially designed for liquids.

① Spiral cord: 45 cm to 1 m

■ Measuring scope : - 100°C to + 600°C

■ Response time : 7 seconds

NB : Miniature flat pin connector.

D

Flüssigkeitsfühler (Edelstahl) Art.-Nr.: P03652715

Speziell für Flüssigkeiten.

① Spiralkabel: 45 cm bis 1 m

■ Meßbereich : - 100°C bis + 600°C

■ Ansprechzeit : 7 Sekunden

NB : Miniaturstecker mit flachen Stiften.

I

Sensore liquido (inox) Rif. : P03652715

Specificatamente concepito per misure di liquidi.

① Cordone a spirale : da 45 cm a 1 m

■ Ampiezza di misura : da - 100°C a + 600°C

■ Tempi di risposta : 7 secondi

NB : Connettore a baionetta.

E

Captador líquido (acero inoxidable) Ref. : P03652715

Especialmente concebido para los líquidos.

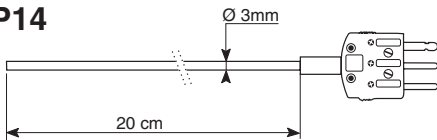
① Cordón espiral : de 45 cm a 1 m

■ Alcance de medida : de - 100°C a + 600°C

■ Tiempo de respuesta : 7 segundos

Nota : Conector miniatura de patillas planas.

SP14



F **Capteur (inox)** Réf. : P01655020
Capteur d'usage général en INOX 316L.

- Etendue de mesure : - 40°C à + 450°C
- Longueur : 20cm, Ø 3mm, Classe A
- Temps de réponse à 63% : 7 secondes

GB **Sensor (stainless steel)** Ref.: P01655020
General purpose 316L stainless-steel sensor.

- Measurement range: - 40°C to + 450°C
- Length: 20cm, Ø 3mm, Class A
- Response time to 63%: 7 seconds

D **Fühler (Edelstahl)** Ref. : P01655020
Flexible Fühler für allgemeine Anwendungen aus
Edelstahl 316L.

- Messumfang : - 40°C bis + 450°C
- Länge : 20cm, Ø 3mm, Klasse A
- Ansprechzeit bei 63% : 7 Sekunden

I **Captore (inox)** Rif. : P01655020
Captore flessibile in materiale INOX 316L.

- Campo di misura : da - 40°C a + 450°C
- Lunghezza : 20cm, Ø 3mm, Classe A
- Tempo di risposta al 63% : 7 sec

E **Captador (inox)** Ref. : P01655020
Captador de uso general en INOX 316L .

- Rango de medida desde - 40°C hasta + 450°C
- longitud : 20cm, Ø 3mm, Clase A
- Tiempo de respuesta a 63% : 7 segundos

FRANCE

Chauvin Arnoux Group

190, rue Championnet
75876 PARIS Cedex 18
Tél : +33 1 44 85 44 85
Fax : +33 1 46 27 73 89
info@chauvin-arnoux.com
www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL

Chauvin Arnoux Group

Tél : +33 1 44 85 44 38
Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts

www.chauvin-arnoux.com/contacts